



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 88/11
v Luxemburgu 13. septembra 2011

Rozsudok vo veci C-447/09
Reinhard Prigge, Michael Fromm a Volker Lambach/Deutsche Lufthansa AG

Zakázať dopravným pilotom vykonávať svoju činnosť po dovŕšení 60 rokov veku predstavuje diskrimináciu na základe veku

Aj keď právo na výkon tejto činnosti môže byť po dovŕšení uvedeného veku obmedzené, úplný zákaz ide nad rámec toho, čo je na zaistenie bezpečnosti letovej prevádzky nevyhnutné

Smernica o rovnosti zaobchádzania v zamestnaní a povolani¹ zakazuje v pracovnej oblasti akúkoľvek nerovnosť zaobchádzania na základe veku, ktorá nie je riadne odôvodnená. Členské štáty však môžu pri implementácii smernice stanoviť, že rozdiel v zaobchádzaní založený na fyzickej zdatnosti pracovníkov, ktorá súvisí s vekom, nie je diskrimináciou, keď táto zdatnosť tvorí základnú a rozhodujúcu požiadavku na výkon určitých pracovných činností. Smernica tiež nebráni členským štátom prijať akékoľvek opatrenia, ktoré sú nevyhnutné na zabezpečenie verejnej bezpečnosti.

Okrem toho môžu členské štáty poveriť implementáciu tejto smernice sociálnych partnerov.

Medzinárodná a nemecká úprava stanovujú, že pilot lietadla, ktorý má od 60 do 64 rokov, môže svoju činnosť naďalej vykonávať, len ak je členom viacpilotnej posádky a ak ostatní piloti ešte 60 rokov veku nedovŕšili. Uvedená právna úprava však zakazuje vykonávať činnosť pilotom starším ako 65 rokov.

Kolektívna zmluva, ktorá sa vzťahuje na palubný personál nemeckej leteckej spoločnosti Deutsche Lufthansa, uznaná nemeckým právom, zakazuje pilotom tejto spoločnosti vykonávať svoju pracovnú činnosť po dovŕšení 60 rokov veku.

R. Prigge, M. Fromm a V. Lambach boli dlhoročne zamestnaní spoločnosťou Deutsche Lufthansa ako piloti a následne ako kapitáni lietadiel. Ich pracovné zmluvy v zmysle kolektívnej zmluvy automaticky zanikli, keď dovŕšili 60 rokov veku. Keďže sa domnievali, že sú obeťami diskriminácie na základe veku, čo je v rozpore so smernicou, obrátili sa na nemecké súdy a domáhali sa, aby tieto súdy rozhodli, že ich pracovné pomery so spoločnosťou Deutsche Lufthansa nezanikli v čase, keď dovŕšili 60 rokov veku, a nariadili pokračovanie ich pracovných zmlúv.

Bundesarbeitsgericht (Spolkový pracovný súd, Nemecko) sa Súdneho dvora pýta, či kolektívna zmluva, ktorá pre dopravných pilotov upravuje vekovú hranicu 60 rokov s cieľom zaistiť bezpečnosť letovej prevádzky, je v súlade s právom Únie.

Súdny dvor predovšetkým pripomína, že kolektívne zmluvy uzavreté so sociálnymi partnermi musia rovnako ako vnútroštátne právo členských štátov dodržiavať zásadu zákazu diskriminácie na základe veku, uznanú za všeobecnú zásadu práva Únie a konkretizovanú v smernici v oblasti zamestnania a povolania.

Následne Súdny dvor konštatuje, že obmedzenie možnosti pilotov vykonávať svoje povolanie po dovŕšení 60 rokov má za cieľ zaistiť bezpečnosť cestujúcich a obyvateľov prelietavaných oblastí, ale aj bezpečnosť a zdravie samotných pilotov, čo je cieľ, ktorý odôvodňuje nerovnosť zaobchádzania, a že toto obmedzenie môže vyplývať z kolektívnej zmluvy. Súdny dvor však

¹ Smernica Rady 2000/78/ES z 27. novembra 2000, ktorá ustanovuje všeobecný rámec pre rovnaké zaobchádzanie v zamestnaní a povolani (Ú. v. ES L 303, s. 16; Mim. vyd. 05/004, s. 79).

poukazuje na to, že podľa medzinárodnej a nemeckej právnej úpravy nie je potrebné, aby bolo pilotom zakázané vykonávať svoju činnosť po dovŕšení 60 rokov veku, ale že postačuje tento výkon obmedziť. Súdny dvor teda konštatuje, že **zákaz pilotovať lietadlo po dovŕšení tohto veku upravený v kolektívnej zmluve nie je nevyhnutným opatrením na ochranu verejnej bezpečnosti a zdravia.**

Súdny dvor ďalej uvádza, že osobitnú fyzickú zdatnosť možno považovať za základnú a rozhodujúcu požiadavku na výkon povolania dopravného pilota a že takáto zdatnosť súvisí s vekom. Táto požiadavka, smerujúca k zaisteniu bezpečnosti letovej prevádzky, sleduje oprávnený cieľ, ktorý môže odôvodniť rozdiel v zaobchádzaní na základe veku.

Takýto rozdiel v zaobchádzaní však možno odôvodniť len za veľmi obmedzených okolností. V tejto súvislosti Súdny dvor poznamenáva, že medzinárodné a nemecké orgány zastávajú názor, že až do dovŕšenia veku 65 rokov piloti disponujú fyzickou zdatnosťou na pilotovanie lietadla, hoci vo veku od 60 do 65 rokov môžu túto činnosť vykonávať len ako členovia posádky, v ktorej ostatní piloti majú menej ako 60 rokov. Sociálni partneri v spoločnosti Lufthansa však stanovili vekovú hranicu 60 rokov, po ktorej dovŕšení sa dopravní piloti považujú za pilotov, ktorí už nemajú fyzickú zdatnosť na účely výkonu svojho povolania.

Za týchto okolností Súdny dvor odpovedá, že stanovenie **vekovej hranice 60 rokov zo strany sociálnych partnerov, v rámci ktorej sú piloti oprávnení pilotovať dopravné lietadlo, predstavuje** vzhľadom na medzinárodnú a nemeckú právnu úpravu, z ktorých vyplýva veková hranica 65 rokov, **neprimeranú požiadavku.**

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106